



«Әл-Фараби атындағы ҚазҰУ» КЕАҚ

Академиялық мәселелер бойынша

Басқарма мүшесі-проректор

Қазмағамбетов А.Ғ.

2025ж

TPN9 YC

1.10. Сұхбаттасу өткізу нәтижелері бойынша 24 сағат ішінде апелляция қарастырылады.

2. 2025 жылы қабылдау емтиханын өткізу

2.1 Сұхбаттасу орыс, қазақ және ағылшын тілдерінде жүргізіледі. Ауызша сұхбаттасу сонымен қатар оқуға қабілеттілікті, шығармашылық белсенділік пен сыни ойлауды, талапкердің жеке қасиеттерін ашуға бағытталған мәселелерді қамтиды.

2.2 Сұхбаттасуға арналған тақырыптардың шамамен тізімі:

1. Қазіргі мәдениеттегі аударма орны.
2. Әр түрлі халықтардың ұлттық тілдері мен әдебиеттерін дамытудағы және халықаралық қатынастарды дамытудағы аударманың рөлі.
3. Аудармашының этикасы, моральдық принциптері мен мінез-құлық нормалары.
4. Аудармашының кәсіби біліктілігі, оның құқықтық және қоғамдық мәртебесі.
5. Аударманың қазіргі жағдайы.
6. Аударма және заманауи технологиялар.
7. Аудармадағы зерттеу әдістері. Аударма мәселесі
8. Тіл-символдық жүйе. Жалпы семиотика және лингвосемиотика.
9. Тіл білімінің басқа ғылымдармен байланысы.
10. Әлеуметтік лингвистика.
11. Салыстырмалы және салыстырмалы тіл білімі.
12. Теориялық және қолданбалы лингвистика.
13. Парадигматика және синтагматика.
14. Әлем тілдері. Тілдерді генеалогиялық топтастыру.
15. Қытай дәстүрлі қоғамы. Қытай және модернизация.
16. Араб-мұсылман өркениеті. Қазіргі араб мемлекеттеріндегі жаңғырту.
17. Жапондық дәстүрлі қоғамның ерекшеліктері. Жапония және модернизация.
18. Шығыс өркениеттері: дәстүршілдіктен бас тарту және модернизация.
19. Отаршылдық жағдайдағы Шығыстағы модернизациялық процестердің ерекшеліктері.
20. XX ғасырдағы Шығыстағы қоғамдық-саяси жүйелердің эволюциясы-XXI ғасыр.

2.3 Дайындыққа ұсынылатын әдебиеттер тізімі:

1. Гарбовский Н.К. Теория перевода. – М., 2017
2. Латышев Л.К. Технология перевода. – М., 2019
3. Топер П.М. Перевод в системе сравнительного литературоведения. – М., 2016
4. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М., 2018
5. Андрей Паршин. Теория и практика перевода. <http://teneta.rinet.ru/rus/pe/parshin-and-teoria-i-praktika-perevoda.htm>
6. Сдобникова В.В. Петрова О.В. Теория перевода. – М., 2018
7. Авторитаризм и демократия в развивающихся странах. – М., 1996.
8. Альтернативные пути к цивилизации. – М., 2000.
9. История, культура, цивилизация. – М., 1998.
10. Особенности модернизации на мусульманском Востоке. Опыт Турции, Ирана, Афганистана, Пакистана. – М., 1997.
11. Саркисов К.О. Неоконсерватизм и теория «третьего пути»: японский контекст / Япония 2000: консерватизм и традиционализм. – М., 2000.
12. Г.Мадиева, М. Маметова, С. Бектемирова. Введение в языкознание. -Алматы, «Казахский Университет» 2021г.
13. Маслова Ю.С. Введение в языковую культуру. - М., 1998.
14. Сулейменова Э.Д. Выбор языка и соотношение языковой передачи. -Алматы, Казахский университет, 2016.
15. Зубов А.Б. Парламентская демократия и политическая традиция Востока. – М., 1990.

16. Сапронова М.А. Арабский Восток: власть и конституции. – М., 2001.
17. Александров И.А. Монархии Персидского Залива: этап модернизации. – М., 2000.
18. Дружиловский С.Б. Проблемы противостояния исламского общества западному влиянию на примере стран Среднего Востока (Иран, Афганистан, Турция) / Глобализация и поиск национальной идентичности в странах Среднего востока. – М.: МГИМО, 1999.
19. Республика Корея: опыт модернизации. – М., 1996.

3. Шетелдік азаматтардың докторантураға ақылы негізде оқуға түсуі үшін емтиханды бағалау шкаласы мен критерийлері:

Ұпай саны	Сәйкестік критерийлері
90-100 балл «Өте жақсы»	Зерттелетін пәндік саланың негізгі процестерін білетіндігін көрсетеді; мәселені ашудың тереңдігі мен толықтығы, талқыланатын мәселе бойынша өз пікірін қисынды және дәйекті түрде білдіреді, ұғымдық-категориялық аппаратты, ғылыми терминологияны меңгерген; жауаптың қисындылығы, үйлесімділігі, қазіргі ғылыми тілдің нормаларын сақтау.
80-89 балл «Жақсы»	Ғылыми терминологияны жауаптарда сауатты пайдалану; тұжырымдамалық-категориялық аппаратты меңгеру; тұжырымдалған мәселелерді проблемалық баяндау; фактологиялық материалды баяндау кезіндегі жекелеген қателіктер; сұрақтар шеңберінде ғылыми-анықтайтын мәліметтерді толық баяндамау; жауаптың қисындылығы, үйлесімділігі, қазіргі ғылыми тіл нормаларын сақтау.
75-79 балл «Қанағаттанарлық»	Жауаптарда ғылыми терминологияны жеткіліксіз пайдалану; ұғымдық-категориялық аппаратты жеткіліксіз меңгеру; сұрақтарда тұжырымдалған мәселелердің біреуін ғана белгілей білу; фактологиялық материалды баяндау кезіндегі қателіктер; пәндік саланы Үстірт білу; жауаптың қисындылығын, қазіргі ғылыми тіл нормаларын бұзу.
0-74 балл «Қанағаттанарлықсыз»	Жауаптарда қажетті ғылыми терминологияның болмауы; талқыланатын мәселелердің сипаттамалық баяндалуы, проблемаларды белгілей алмауы және баяндай алмауы; фактологиялық материалды баяндау кезіндегі өрескел қателіктер; зерттелетін пәндік саланың тарихнамасын білмеуі.